



★小学语文新课标阅读必备★

少儿版

SHAOERBAN

课

外

必

读

优

秀

图

书

小妇人

〔美〕露意莎·梅·奥尔柯特 著 刘景景 改编



湖北长江出版集团 湖北美术出版社

注音美绘本

小学语文新课标阅读必备

小妇人

X I A O F U R E N

课 外 必 读 优 秀 图 书

〔美〕露意莎·梅·奥尔柯特 著 刘景景 改编



YZLI0890119499



湖北长江出版集团 湖北美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

小妇人 / 刘景景 改编.

—武汉: 湖北美术出版社, 2011.6

(注音美绘本)

ISBN 978-7-5394-4245-7

I. ①小…

II. ①刘…

III. ①汉语拼音—儿童读物

IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 116032 号

责任编辑: 刘嘉鹏 龚 黎

技术编辑: 程业友

小妇人

刘景景 改编.

出版发行: 湖北美术出版社

地 址: 武汉市洪山区雄楚大街 268 号
湖北出版文化城 B 座

电 话: (027) 87679520 87679521 87679522

传 真: (027) 87679523

邮政编码: 430070

网 址: www.hbapress.com.cn

电子邮箱: hbapress@vip.sina.com

印 刷: 武汉贝思印务设计有限公司

开 本: 920mm × 1300mm 1/32

印 张: 6.5

印 数: 10000 册

版 次: 2011 年 8 月第 1 版 2011 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 12.80 元

版权所有, 翻印必究。如有质量问题, 由承印厂负责调换。

《小学语文课程标准》里，要求小学生具有独立阅读的能力，注重情感体验，有较丰富的积累，形成良好的语感；学会运用多种阅读方法；能初步理解、鉴赏文学作品，受到高尚情操与趣味的熏陶，发展个性，丰富自己的精神世界。

这套《注音美绘本小学语文新课标阅读必备》依据“新课标”整理。在编选过程中，我们去掉了原著中晦涩难懂的内容，保留了那些最经典的情节；我们用不同的颜色标注出精彩的词句，便于孩子反复诵读和借鉴；有些难以理解的词语，我们在页末作了注释，能帮助孩子更好地理解文意。全书图文并茂，浅显易懂，非常适合低年级小朋友自主阅读。

如金波先生所言：“个人的阅读史，往往也是个人的‘精神成长史’。”如何在有限的时间内选择更好的“精神食粮”？阅读经典便不失为一种捷径。这些作品都是经过历史检验，经过岁月磨砺而沉淀下来的文学瑰宝。在经典阅读中，我们不仅能让自己内心世界获得更多的光明，也可以感受到文明发展的轨迹和烙印。希望每个捧着经典阅读的孩子能在不自觉中扬起嘴角，享受这些美丽文字带来的快乐！

导 读

马奇一家有四姐妹，她们性格迥异。老大美格漂亮端庄，有些爱慕虚荣；老二乔自由独立，渴望成为作家；老三贝丝善良羞涩，热爱音乐；老四艾米聪慧活泼，爱好艺术，希望成为一名上流社会的“淑女”。《小妇人》讲述了这四位姐妹成长过程中的趣事。父亲参加北军出征，四姐妹伴着慈爱的母亲，过着清贫而富有乐趣的生活。全书歌颂了家庭的伦理观念，邻里间的助人为乐。以及她们的母亲给予她们的启发和教育。书中塑造的人物栩栩如生，四姐妹的成长经历也给了人们很多的启发。在这里，所有少女成长过程中需要面对的经历的，在这本书中都可以找到：初恋的甜蜜和烦恼，理想和现实的差距，贫穷与富有的矛盾等等。本书也被当成了妙龄少女的必读书。





马奇四姐妹	1
圣诞快乐	10
邻居少年	22
睦邻友好	37
劳伦斯先生	48
受宠若惊的贝丝	59
艾美招惹麻烦	68



姐妹恩怨	80
美格爱慕虚荣	95
在朋友家的聚会	104
懒散的日子	118
心愿	137
秘密	148
电报	161
黑暗的日子	173
令人吃惊的圣诞礼物	187



马奇四姐妹

méi yǒu lǐ wù de shèng dàn jié bú suàn shèng dàn jié qiáo
“没有礼物的圣诞节不算圣诞节。”乔

tǎng zài dì tǎn shàng fā láo sao
躺在地毯上发牢骚。

wǒ zhēn bù xiǎng dāng qióng rén měi gé dī tóu kàn kan yì shēn
“我真不想当穷人！”美格低头看看一身

jiù qún zi tàn xī dào zhēn xī wàng fù qīn méi yǒu sǔn shī suǒ
旧裙子，叹息道，“真希望父亲没有损失所

yǒu de qián nà yàng wǒ jiù bú bì měi tiān qù jiāo nà xiē kě pà de
有的钱，那样我就不必每天去教那些可怕的

xiǎo hái le
小孩了。”

kě nǐ yòng bù zháo zhěng tiān hé huài pí qì de mǎ qí gū pó
“可你用不着整天和坏脾气的马奇姑婆

dāi zài yì qǐ a qiáo shuō tā ràng wǒ zhěng tiān gēn zài tā
待在一起啊！”乔说，“她让我整天跟在她

hòu miàn pǎo lái pǎo qù
后面跑来跑去。”

wǒ jué de bù gōng píng yǒu de nǚ hái zi yǒu hěn duō piào
“我觉得不公平，有的女孩子有很多漂

liang de dōng xī ér yǒu xiē nǚ hái zi què shén me yě méi yǒu
亮的东西，而有些女孩子却什么也没有。”

xiǎo ài měi wēi qu de hng zhe bí zi bǔ chōng le yí jù
小艾美委屈地哼着鼻子，补充了一句。

wǒ men yǒu bà mā jiě mèi xiāng qīn bèi sī zuò zài
“我们有爸妈，姐妹相亲。”贝丝坐在
jiǎo luò li xīn mǎn yì zú de shuō
角落里，心满意足地说。

tīng le zhèn fèn rén xīn de huà sì zhāng xiǎo liǎn zài lú huǒ de
听了振奋人心的话，四张小脸在炉火的
yǐng zhào xià liàng tang qǐ lái dàn tīng le qiáo āi shāng de huà mǎ shàng
映照下亮堂起来，但听了乔哀伤的话，马上
yòu yīn chén xià qù le
又阴沉下去了。



wǒ men méi yǒu fù qīn tā bēi āi de
“我们没有父亲，”她悲哀地
shuō zhǐ yào zhànzhēng bù jié shù tā jiù bù huí lái
说，“只要战争不结束，他就不回来。”

cǐ shí wū wài
此时，屋外

dōng xuě qīng qīng de piāo
冬雪轻轻地飘

luò wū nèi lú huǒ pī
落，屋内炉火劈

pā de cuāndòng zhè shì
啪地蹿动。这是

yì jiān jiù fáng zi dì
一间旧房子，地

tān yǒu diǎn tuì sè jiā
毯有点褪色，家

jù yě hěn pǔ sù dàn
具也很朴素，但



ràng rén gǎn dào hěn shū shì qiáng shàng guà zhe yì liǎng fú bié zhì de tú
让人感到很舒适。墙上挂着一两幅别致的图
huà bì chú nèi duī mǎn le shū chuāng tái shèng kāi zhe jú huā hé hēi
画，壁橱内堆满了书，窗台盛开着菊花和黑
er bō huā wū lǐ yáng yì zhe yì gǔ níng jìng wēn xīn de jū jiā
儿波花。屋里洋溢着着一股宁静、温馨的居家
qì fēn
气氛。

mǎ gé lì tè xiǎo míng měi gé shí liù suì shì sì jiě
玛格丽特，小名美格，十六岁，是四姐
mèi zhōng zuì dà de yí gè tā zhǎng de shí fēn xiù lì tǐ tài fēng
妹中最大的一个。她长得十分秀丽，体态丰
mǎn jī fū bái xī tiān shēng yì shuāng dà yǎn jīng zōng sè de tóu
满，肌肤白皙；天生一双大眼睛，棕色的头
fa yòu mì yòu ruǎn tāo rén xǐ huān de xiǎo zuǐ jié bái de shuāng
发又密又软，讨人喜欢的小嘴，洁白的双
shǒu zhè yí qiè dōu lìng tā pō wéi zì dé
手，这一切都令她颇为自得。

qiáo dà míng jiào yuē sè fēn shí wǔ suì zhǎng de yòu gāo
乔，大名叫约瑟芬，十五岁，长得又高
yòu shòu jī fū piān hēi tā zuǐ ba gāng yì bí zǐ yǒu diǎn huá
又瘦，肌肤偏黑。她嘴巴刚毅，鼻子有点滑
jī huī sè de yǎn jīng jiǒng jiǒng yǒu shén sì hū néng dòng chá yí qiè
稽，灰色的眼睛炯炯有神，似乎能洞察一切，
yǎn shén shí ér xiōng bā bā de shí ér huá jī kě xiào shí ér ruò
眼神时而凶巴巴的，时而滑稽可笑，时而若
yǒu suǒ sī nóng mì de cháng fà shì tā de yí gè liàng diǎn dàn wèi
有所思。浓密的长发是她的一个亮点，但为
le lì luò tōng cháng yòng fà wǎng shù qǐ lái
了利落，通常用发网束起来。

yī lì shā bái dà jiā dōu jiào tā xiǎo bèi sī shí sān
伊 丽 莎 白 —— 大 家 都 叫 她 小 贝 丝 ， 十 三
suì pí fū hóng rùn xiù fā guāng rùn shuāng móu míng liàng jǔ zhǐ
岁 ， 皮 肤 红 润 ， 秀 发 光 润 ， 双 眸 明 亮 ， 举 止
miǎn tiǎn shēng yīn xiū qiè miàn dài ān xiáng bú lù shēng sè fù
腼 腆 ， 声 音 羞 怯 ， 面 带 安 详 ， 不 露 声 色 。 父
qīn chēng tā wéi xiǎo jìng zhè ge chēng hu wán quán shì yí yīn
亲 称 她 为 “ 小 静 ” ， 这 个 称 呼 完 全 适 宜 ， 因
wéi tā sì hū shēng huó zài zì jǐ kuài lè de shì jiè zhōng zhǐ gǎn yǔ
为 她 似 乎 生 活 在 自 己 快 乐 的 世 界 中 ， 只 敢 与
tā xìn rèn de hé xǐ huān de shǎo shù rén dǎ jiāo dào
她 信 任 的 和 喜 欢 的 少 数 人 打 交 道 。

ài měi suī rán zuì xiǎo què shì jiā zhōng zuì zhòng yào de yí
艾 美 ， 虽 然 最 小 ， 却 是 家 中 最 重 要 的 一
wèi zhì shǎo zài tā zì jǐ kàn lái shì rú cǐ tā duān zhuāng xiù
位 —— 至 少 在 她 自 己 看 来 是 如 此 。 她 端 庄 秀
lì xuě bái de jī fū lán sè de yǎn jīng huáng sè de tóu fa
丽 ， 雪 白 的 肌 肤 ， 蓝 色 的 眼 睛 ， 黄 色 的 头 发
juǎn qū zhe pī dào jiān tóu liǎn sè cāng bái shēn cái miáo tiáo tā
卷 曲 着 披 到 肩 头 ， 脸 色 苍 白 ， 身 材 苗 条 。 她
jǔ zhǐ jiǎng jiū pō jù nián qīng nǚ shì de fēng dù
举 止 讲 究 ， 颇 具 年 轻 女 士 的 风 度 。

shí zhōng qiāo le liù xià bèi sī sǎo jìng le bì lú bǎ yí
时 钟 敲 了 六 下 ， 贝 丝 扫 净 了 壁 炉 ， 把 一
shuāng biàn xié fàng zài páng biān hōng nuǎn kàn dào zhè shuāng jiù xié jiù dài
双 便 鞋 放 在 旁 边 烘 暖 。 看 到 这 双 旧 鞋 ， 就 带
lái le hǎo xīn qíng gū niang men xiǎng qǐ mā ma jiù yào huí lái le
来 了 好 心 情 。 姑 娘 们 想 起 妈 妈 就 要 回 来 了 ，
dōu xīng fèn qǐ lái zhǔn bèi yíng jiē ài měi zì jué ràng chū ān lè yǐ
都 兴 奋 起 来 准 备 迎 接 ； 艾 美 自 觉 让 出 安 乐 椅 ，



qiáowàng jì le pí juàn zuò qǐ lái bǎ xié zi còu jìn lú huǒ tā
乔忘记了疲倦，坐起来把鞋子凑近炉火。她
men yì biān liáo tiān yì biān zài děng mā ma huí lái
们一边聊天一边在等妈妈回来。

gū niangmen wǒ huí lái le mén kǒu chuán lái yí gè
“姑娘们，我回来了。”门口传来一个
yú kuài de shēng yīn zhè shì yí wèi gè zi gāo tiāo hé āi kě qīn
愉快的声音。这是一位个子高挑、和蔼可亲
de fù rén tā yī zhuó bìng bù jiǎng jiū dàn shén qíng pō wéi gāo guì
的妇人。她衣着并不讲究，但神情颇为高贵。
gū niangmen rèn wéi nà huī bái de pī fēng hé shí shàng de mào zi
姑娘们认为，那灰白的披风和时尚的帽子，
chuān zài shì jiè shàng zuì bàng de mā ma shēn shàng
穿在世界上最棒的妈妈身上。

bǎo bèi men jīn tiān guò de zěn me yàng wǒ shì qíng duō
“宝贝们，今天过得怎么样？我事情多，
míng tiān yào sòng de lǐ hé méi zhǔn bèi hǎo suǒ yǐ méi yǒu huí lái chī
明天要送的礼盒没准备好，所以没有回来吃
zhèng cān bèi sī yǒu kè rén lái ma měi gé gǎn mào zěn me
正餐。贝丝，有客人来吗？美格，感冒怎么
yàng le qiáo kàn shàng qù lèi de yào mìng lái qīn wǒ yí xià
样了？乔，看上去累得要命。来，亲我一下，
bǎo bèi
宝贝。”

mǎ qí tài tai yì biān cí ài de wèn cháng wèn duǎn yì biān tuō
马奇太太一边慈爱地问长问短，一边脱
xià le shī yī fu huàn shàng nuǎn huo de biàn xié zài ān lè yǐ shàng
下了湿衣服，换上暖和的便鞋，在安乐椅上
zuò xià rán hòu tā ràng ài měi zuò zài tuǐ shàng zhǔn bèi xiǎng shòu
坐下。然后，她让艾美坐在腿上，准备享受



tā máng lù de yì tiānzhōng zuì yú kuài de shí guāng gū niangmen máng zhè
她忙碌的一天中最愉快的时光。姑娘们忙这

máng nà gè jìn suǒ néng nǚ lì bǎ yí qiè dōu ān pái de shū shū
忙那，各尽所能，努力把一切都安排得舒舒

fú fú měi gé bǎi chá zhuō qiáo bān chái fàng yǐ zi què bǎ
服服。美格摆茶桌，乔搬柴，放椅子，却把

chái hé sǎ luò le bǎ yǐ zi dǎ fān le nòng de pī pǎ zhí xiǎng
柴禾撒落了，把椅子打翻了，弄得噼啪直响。

bèi sī zài kè tīng hé chú fáng jiān pǎo lái pǎo qù yì shēng bù kēng de
贝丝在客厅和厨房间跑来跑去，一声不吭地

máng lù zhe ài měi zé xiù shǒu páng guān zài yì biān fā hào shī lìng
忙碌着。艾美则袖手旁观，在一边发号施令。

yì jiā zǐ wéi zuò zhuō biān mǎ qí tài tai liǎn shàng xiǎn de tè
一家子围坐桌边，马奇太太脸上显得特

bié gāo xìng shuō dào wǎn fàn hòu yǒu
别高兴，说道：“晚饭后有

dōng xī zhāo dài nǐ men
东西招待你们。”

jiě mèi men liǎn shàng mǎ shàng yún
姐妹们脸上马上云

kāi rì chū bān lù chū càn làn de xiào
开日出般露出灿烂的笑

róng bèi sī pāi pāi shǒu yé gù
容。贝丝拍拍手，也顾

bù de shǒu shàng ná zhe bǐng
不得手上拿着饼

gān qiáo bǎ cān
干。乔把餐

jīn wǎng kōng zhōng yì
巾往空中一



pāo dà shēng rāng rang xìn xìn bà ba de xìn
抛，大声嚷嚷：“信！信！爸爸的信！”

shì de yì fēng cháng cháng de xìn tā shuō tā shēn tǐ jiàn
“是的，一封长长的信。他说他身体健

kāng ràng nǐ men bù bì guà niàn tā zhù wǒ men shèng dàn kuài lè
康，让你们不必挂念。他祝我们圣诞快乐，

wàn shì rú yì tè bié shì zhù fú nǐ men gū niang men mǎ
万事如意，特别是祝福你们，姑娘们。”马

qí tài tai shuō
奇太太说。

kuài diǎn chī ài měi bú yào gōu qǐ xiǎo zhǐ biān chī biān
“快点吃！艾美，不要勾起小指，边吃边

shǎ xiào qiáo rāng rang zhe jí yú xiǎng shòu zhāo dài bèi chá yē
傻笑。”乔嚷嚷着，急于享受招待，被茶噎

le yì kǒu miàn bāo dōu diào dào le dì tǎn shàng tú huáng yóu de yí
了一口，面包都掉到了地毯上，涂黄油的一

miàn zháo dì
面着地。

zhōng yú chī wán le dà jiā wéi zài lú huǒ qián mā ma zuò
终于吃完了，大家围在炉火前，妈妈坐

zài dà yǐ zi lì shǒu lì ná zhe xìn bèi sī zuò zài tā jiǎo
在大椅子里，手里拿着信。贝丝坐在她脚

biān měi gé hé ài měi zuò zài yǐ zi de liǎng gè fú shǒu shàng qiáo
边，美格和艾美坐在椅子的两个扶手上，乔

kào zài yǐ bèi shàng
靠在椅背上。

qǐng zhuǎn dá gěi tā men wǒ suǒ yǒu de ài hé qīn wěn
“……请转达给她们我所有的爱和亲吻。

gào su tā men wǒ tiān tiān xiǎng niàn tā men yè yè wèi tā men qí
告诉她们，我天天想念她们，夜夜为她们祈

dǎo tā men de ài shí shí kè kè dōu gěi le wǒ mò dà de ān
 祷，她们的爱时时刻刻都给了我莫大的安
 wèi zuì hòu tā niàn dào wǒ xiāng xìn nǐ men huì lǎo jì
 慰。”最后她念道，“我相信，你们会牢记
 wǒ de huà huì zuò yí gè guāi hái zi tā shí de zuò lì suǒ néng
 我的话，会做一个乖孩子，踏实地做力所能
 jí de shì yǒng gǎn de jìn xíng zì wǒ dòu zhēng hěn hǎo de zhàn shèng
 及的事，勇敢地进行自我斗争，很好地战胜
 zì jǐ dāng wǒ huí lái shí wǒ huì gèng ài wǒ de xiǎo fù rén men
 自己。当我回来时，我会更爱我的小妇人们，
 bìng wèi tā men gǎn dào wú bǐ zì háo
 并为她们感到无比自豪。”

dú dào zhè yí duàn měi gè rén dōu zài chōu yē qiáo rèn píng
 读到这一段，每个人都在抽噎。乔任凭
 kē kē lèi zhū tǎng xià bí jiān bìng bú wèi cǐ gǎn dào xiū kuì ài
 颗颗泪珠淌下鼻尖，并不为此感到羞愧。艾
 měi yì diǎn dōu bú zài hu tóu shàng de juǎn fà qǐ zhòu yì tóu pū jìn
 美一点都不在乎头上的卷发起皱，一头扑进
 le mā ma de huái lǐ wū yè zhe shuō wǒ zhēn zì sī kě
 了妈妈的怀里，呜咽着说：“我真自私！可
 wǒ zhēn de huì nǚ lì xué hǎo zhè yàng tā jiù bú huì duì wǒ shī
 我真的会努力学好。这样，他就不会对我失
 wàng le
 望了。”

wǒ men dōu huì xué hǎo de měi gé kū zhe shuō wǒ
 “我们都会学好的！”美格哭着说，“我



lì suǒ néng jí zì jǐ de lì liàng néng dá dào
 力所能及：自己的力量能达到。

tài zhùzhòng dǎ ban bú yuàn yì gàn huó yǐ hòu bú huì zhè yàng le
太注重打扮，不愿意干活。以后不会这样了，
wǒ jìn liàng gǎi zhèng
我尽量改正。”

bà ba xǐ huan jiào wǒ xiǎo fù rén wǒ huì nǚ lì
“爸爸喜欢叫我‘小妇人’，我会努力
zuò dào bú zài luàn fā pí qì zài jiā zuò wǒ de fèn nèi shì
做到，不再乱发脾气，在家做我的分内事，
bú zài xiǎng dào wài chū qiáo shuō
不再想到外出。”乔说。

bèi sī shén me dōu méi shuō zhǐ shì yòng lán jūn wà cā qù lèi
贝丝什么都没说，只是用蓝军袜擦去泪
shuǐ rán hòu quán shēn xīn de zuò biān zhī tā yòu xiǎo de xīn líng yǐ
水，然后全身心地做编织。她幼小的心灵已
jīng àn xià jué xīn yì nián hòu bà ba kāi xuán guī lái yì jiā tuán
经暗下决心，一年后爸爸凯旋归来、一家团
jù shí yào shí xiàn bà ba de yuàn wàng
聚时，要实现爸爸的愿望。

mā mī bà ba shén me shí hou néng huí jiā ne bèi
“妈咪，爸爸什么时候能回家呢？”贝
sī qīngshēng shuō
丝轻声说。

xiǎo bǎo bèi yòng bù liǎo jǐ gè yuè tā jiù huí lái le
“小宝贝，用不了几个月他就回来了，”
mǎ qí tài tai shuō shì bīng bǐ wǒ men gèng xū yào tā
马奇太太说，“士兵比我们更需要他。”

shí diǎn yǐ hòu dà jiā dōu qù shuì jiào le
十点以后，大家都去睡觉了。

圣诞快乐

shèngdàn jié yì zǎo tiān gāngmēngmēngliàng qiáo dì yī gè xǐng
圣诞节一早，天刚蒙蒙亮，乔第一个醒
le bì lú shàng méi yǒu guà zhe shèngdàn lǐ wù cháng wà tā yǒu xiē
了。壁炉上没有挂着圣诞礼物长袜，她有些
chóuchàng jiē zhe tā jì qǐ le mǔ qīn de nuò yán biàn bǎ shǒu
惆怅。接着，她记起了母亲的诺言，便把手
huá dào zhěn tóu dī xià ná dào yì běn shēnhóng sè fēng miàn de xiǎo shū
滑到枕头底下，拿到一本深红色封面的小书。
zhè běn shū tā hěn shú xī yīn wèi shū zhōng de gǔ lǎo gù shì jiǎng de
这本书她很熟悉，因为书中的古老故事讲的
shì zuì wán měi de rén shēng qiáo jué de zhè běn shū néng zhēnzhèng yǐn
是最完美的人生。乔觉得，这本书能真正引
dǎo cháoshèng zhě tà shàng màn màn rén shēng lù tā yì shēng shèngdàn kuài
导朝圣者踏上漫漫人生路。她一声“圣诞快
lè cháo xǐng le mèi gé ràng tā kàn kan zhěn tóu xià yǒu shén me
乐”吵醒了美格，让她看看枕头下有什么。
měi gé zhǎo dào le yì běn lǜ fēng miàn de shū lǐ miàn shì xiāngtóng de
美格找到了一本绿封面的书，里面是相同的
huà miàn hái yǒu mǔ qīn xiě de zhù fú yǔ zhè yàng wéi yī de
画面，还有母亲写的祝福语，这样，唯一的
lǐ wù zài tā men kàn lái xiǎn de mí zú zhēn guì bù yí huì er
礼物在她们看来显得弥足珍贵。不一会儿，